

# Republic of the Philippines Bangsamoro Autonomous Region in Muslim Mindanao Ministry of Basic, Higher and Technical Education Cotabato City



Office of the Minister mostry of Basic, Higher and Technical Education OFFICE OF THE MINISTER

REGIONAL MEMORANDUM

No. 214 Series of 2023 EY: 2 2 NAR 2023
TIME: 0.100 Am
Ctrl No 2023 - 159

TO

ABDULLAH P. SALIK, JR., Director General for Basic Education

YUL ADELFO V. OLAYA, Chief, Curriculum and Instructions Division

MARGIE G. PENDULAT, Chief, Quality Assurance Division

BASIC EDUCATION BUREAU DIRECTORS

ALL SCHOOLS DIVISION SUPERINTENDENTS

SCHOOL HEADS

SPEECH DATA COLLECTORS
ALL OTHERS CONCERNED

INFORMATION AND COMMUNICATIONS DIVISION
Office of the Minister
RELEASED

HAYDER A. ABBRI

Republic of the Philippines Bangsamoro Autonomous Region in Muslim Mindanao

Ministry of Basic, Higher and Technical Education

FROM

MOHAGHER M. IQBAL

Minister:

Date.

SUBJECT

K-3 ASSESSMENT SYSTEM SPEECH DATA COLLECTION

DATE

March 17, 2023

- Based on the Ministry of Basic, Higher, and Technical Education's (MBHTE) Activity
  Evaluation Baseline results, the majority of the Grades 1 and 3 students are
  performing below expected standard levels (Education Pathways to Peace in
  Mindanao, 2021). This major concern can be addressed by improving the Ministry's
  Early Literacy and Numeracy Program to raise the performance of the learners and
  bridge the gap between the disparities in present-level performance.
- 2. The 2020 baseline results of the Student Learning Assessment in the Bangsamoro (SLAB) presented that 8 out of 10 children are not school-ready to read and write. The MBHTE took initiative to address learning during the pandemic through the Learning Recovery Program (LRP). This is operationalized through the 5Bs Program (Bawat Bata sa Bangsamo, Bumabasa at Bumibilang) that intends to address the learning loss of K-4 learners on foundational skills such as literacy, numeracy, and socio-emotional well-being.
- 3. One of the critical elements in responding to children's learning is to assess their current learning levels. The Ministry's Office of the Directorate General for Basic Education (DGBE), supported by Australian Aid (AusAid) through the Education Pathways to Peace in Mindanao (Pathways), is now developing the Bangsamoro K-3 Assessment Tools in line with the digitalization of the assessment tools. With this, the DGBE will conduct a Speech Data Collection of eight (8) mother tongue languages from 2-4 learners across the region from March 24 to April 5, 2023.



# Republic of the Philippines Bangsamoro Autonomous Region in Muslim Mindanao Ministry of Basic, Higher and Technical Education Cotabato City



## Office of the Minister

- 4. The activity aims to:
  - a. have a speech corpus for the eight (8) Mother Tongues, Filipino, and English;
  - b. have grades 2 to 4 pupils from the Bangsamoro read lists of words, phrases, and sentences in the Mother Tongue, Filipino, and English; and
  - use the speech data for the alphabet knowledge, phonological awareness, and phonics subtests of the digital version of the Bangsamoro K-3 Assessment Tools.
- 5. A list of speech data collectors with corresponding mother tongue language is attached to this memorandum and the respective schools division office (SDO) where the activity will be conducted, please refer to Annex A.
- 6. The SDO will identify schools that are not served by the Data Collectors.
- 7. The School Heads and Speech Data Collectors will identify K-4 learners as respondents.
- 8. For the speech corpus, please refer to Annex B.
- 9. The conduct should adhere to the Child Protection Policy of the MBHTE, ensuring the Parent's Consent Form is signed prior to engagement with the learners, please refer to Annex C.
- 10. Travel expenses and per diem of the speech data collectors shall be charged to the Readability Center funds subject to the usual accounting and auditing rules and regulations. Keep the necessary documents for the reimbursement process.
- 11. Should you have concerns or other inquiries, kindly contact Mr. Ronan Andrew Ulanday, Project Coordinator, through mobile number 0945-153-3329.
- 12. For immediate dissemination and compliance.

	LS DIVISION OFFICE	
	otabato City	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Sharazad D. Ali	Maguindanaon	
Norhata G. Karim	Maguindanaon	
M	aguindanao I	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Hasim D. Tomawis	Iranun	
Neshraina K. Guimba	Iranun	
M	aguindanao II	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Ronald Usman Jr.	Teduray	
Mark Anthony Mopuyang	Teduray	
	Marawi City	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Nor-Ashley A. Alimosa	Meranaw	
Tanjirea M. Mascara	Meranaw	
	Lamitan City	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Angelina Sanchez	Chavacano	
Honorita T. Sanchez	Chavacano	
	Basilan	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Hatab A. Dobel	Yakan	
Faidz P. Daud	Yakan	
	Sulu	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Alharid G. Bariwa	Bahasa Sug	
Jehan A. Jupakkal	Bahasa Sug	
	Tawi-Tawi	
Speech Data Collector	Mother Tongue Language	
Potchong Jackaria	Sinama	
Al-jastrie L. Mohd Arip	Sinama	

Big Letters

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Small Letters

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

### Words

Set A			
ina aso ama ilog	ulan lolo daga pusa	bakod bukid burol	palaka piloto parada
Set B			
piloto mabaho pitaka	maliit Mabait mapait	bakuran bubuyog bayabas	telepono paruparo
Set C			
ngiti ngipin ilong	bayong pating tanong	pangil hangin sanga	bangka pangkat mabangis

### Phrases

73		
Set A		
ina at ama tela at mesa ahas at ibon pusa sa damo	lolo sa ilog kanin sa mesa puti na kahon	papaya sa sahig palaka sa bukid palaka na mataba
Set B		
mabaho na daga pitaka sa sahig piloto na lalaki maliit na pitaka	mabait na lalaki maliit na kahon bubuyog sa dahon	regalo na telepono balahibo ng tuta paruparo sa bakuran
Set C	- 4	
ngiti ng dalaga panga ng pating maliit na bayong bayabas sa sanga	pangil ng pating sirang bangka malakas na hangin	pangkat ng mga bata kalabasa at saging paruparo sa sanga

#### Sentences

#### Set A

Nasa mesa ang bote. May ahas sa damo. Nasa ilog si lola. May tela sa mesa. May daga sa kahon. May ahas sa sahig. May tubig sa sapa. Mataba ang ibon. May papaya sa bukid. May mataba na palaka.

#### Set B

May pera sa pitaka.

Malaki ang bukid.

Mabaho ang basura.

Mabait ang piloto.

May balahibo ang manok.

Maliit ang telepono. Nasa dahon ang bubuyog. Nasira ang telepono. Marami ang paruparo. May balahibo ang hayop.

#### Set C

Mataas ang sanga. Malakas ang hangin sa amin. Mabait ang kuting. Masaya ang ngiti niya. May balahibo ang kuting. May telepono sa bayong. Nasa sanga ang paruparo. Nanalo ang pangkat. Nasa bangka ang mananahi. Matulis ang pangil ng pating.

#### **Passages**

#### Set A

Nasa sapa si Dino. Kasama si Tina. Nadapa si Dino. Ay! Palaka! Natawa si Tina!

#### Set B

Nasa bakuran si Teresita
May halaman sa bakuran.
Nakita ni Teresita ang bubuyog sa dahon.
Lumapit siya sa bubuyog.
Kumuha siya ng tabo.
May tubig ang tabo.
Binasa niya ang dahon.
Lumipad ang bubuyog.
Dumapo ang bubuyog sa paa niya.
Tinusok ng bubuyog ang paa ni Teresita.
Naku! Ang sakit!



Readability Center

Bangsamoro K-3 Assessment System Project

The Readability Center, in partnership with Education Pathways to Peace in Mindanao (Pathways) and the Ministry of Basic, Higher, and Technical Education (MBHTE), will conduct a speech data collection. The speech data will be used in the development of digitalized assessment tools for the Bangsamoro. The activity aims to collect speech data from K-4 learners across the region.

The speech data collection would take about an hour. The speech data collector will present a reading prompt in your mother tongue, English and Filipino to be read by the learner. As your child is reading the prompts it will be audio recorded. Your child can back out from the session at any time.

We will keep your child's identity confidential and use a pseudonym when referring to him/her when we write our report. Please understand your participation in this interview also means you consent to being photographed and audiotaped during the sessions.

If you have any questions, concerns or comments about the project, you may contact Jaycee U. Pascual, Team Lead of the Bangsamoro K-3 Assessment System, at 02 7092 4643 or 0995 610 0010 or Clarissa E. Abpi, Head of the Education Assessment Unit, Quality Assurance Division, Bureau of Basic Education, Ministry of Basic, Higher and Technical Education, Bangsamoro Autonomous Region in Muslim Mindanao (BARMM) at 0916 603 8142.

We thank you in advance for allowing your child to participate in the speech data collection.

Statement of consent (Please initial only the items you agree to):

\_\_\_\_ I have read the above information.

\_\_\_ I consent my child to participate in the data.

\_\_\_ I give permission for the data collection to be audiotaped.

\_\_\_ I give permission to be photographed and audiotaped.

Name of learner:

Grade Level:

Signature of Parent or Guardian:

Printed name of Parent or Guardian:

Date:

Name of Data Collector:
Contact Number:

